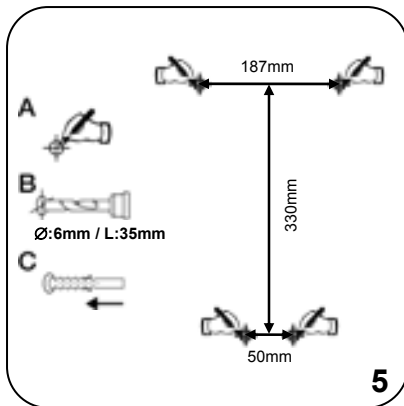
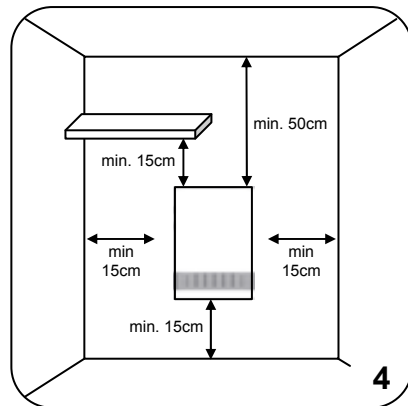
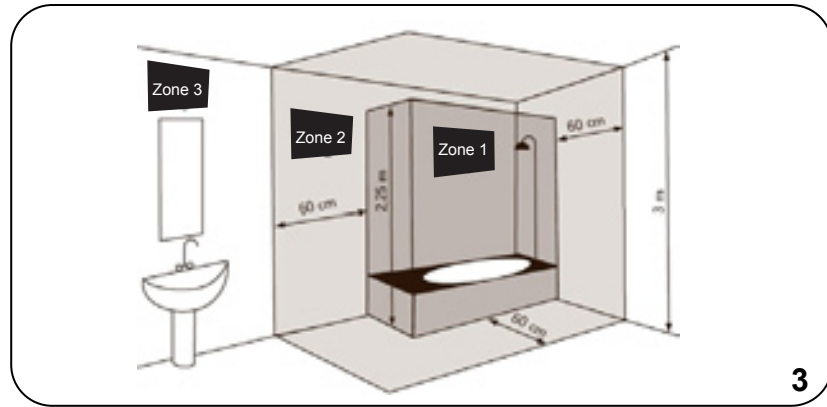
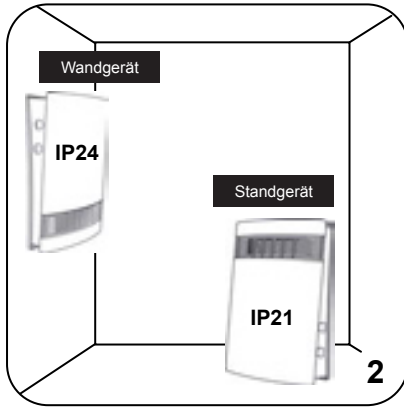
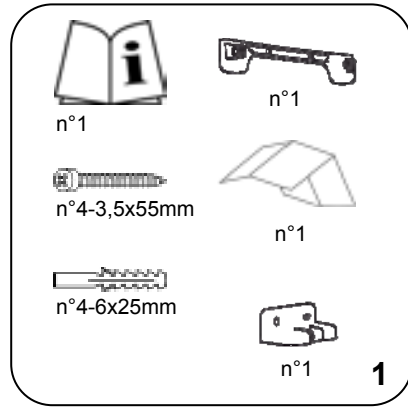


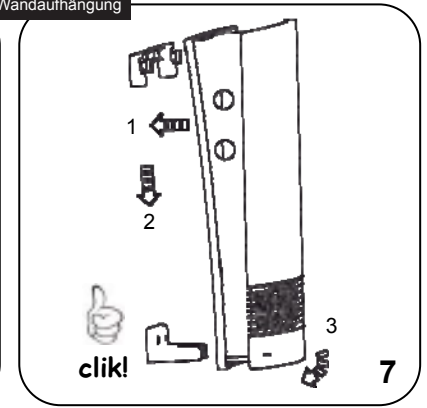
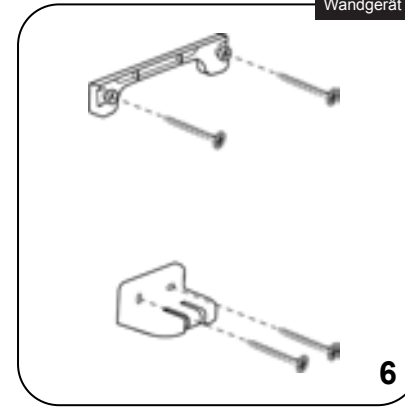


Bad-Schnellheizer Litho

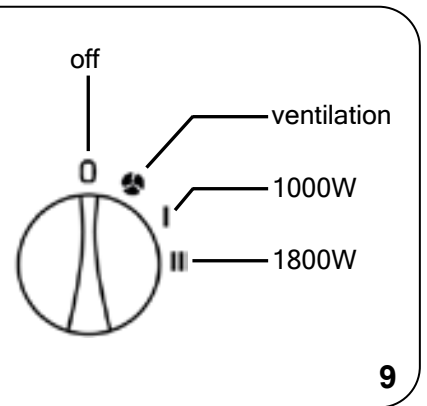
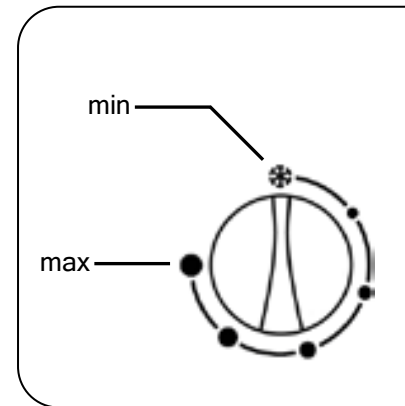
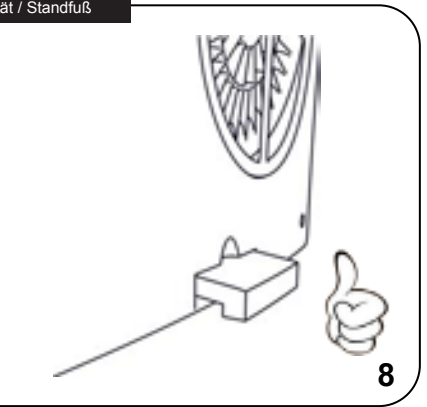
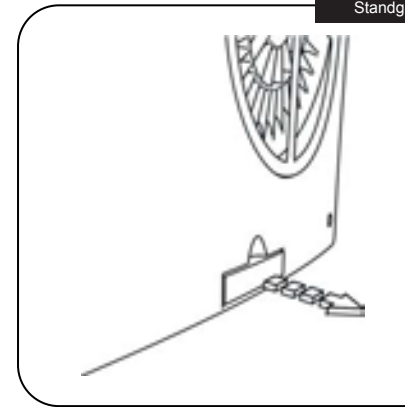
Gebrauchsanweisung	2
Instructions for use	10
Mode d'emploi	14
Gebruiksaanwijzing	18

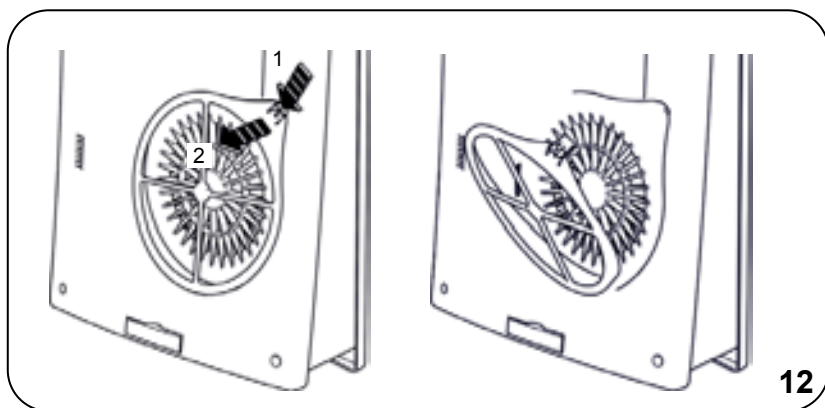
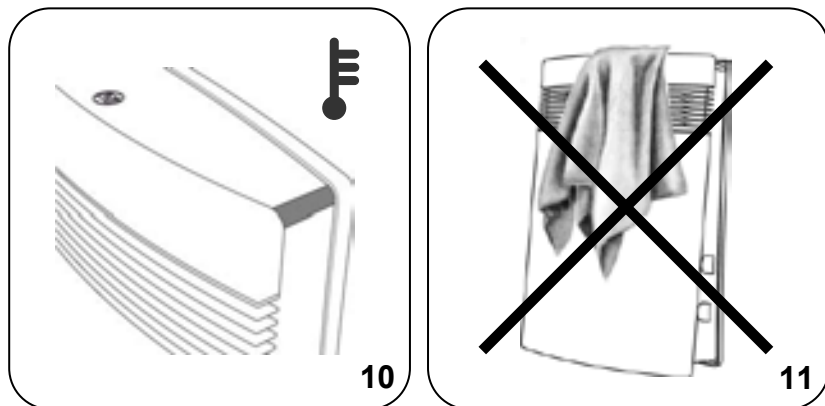


Wandgerät / Wandaufhängung



Standgerät / Standfuß





Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Ihr Gerät

Im Lieferumfang des Produktes inbegriffen (Darstellung 1):

- Nr. 2 Kunststoffhalterungen für die Wandbefestigung;
- Nr. 4 Nylondübel 6.0x25mm;
- Nr. 4 Schrauben für Dübel 3,5x55 mm;
- Nr. 1 Bohrungsschablone.

Falls das Produkt beschädigt sein oder eine Komponente fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

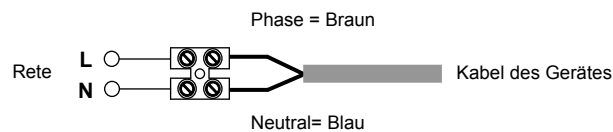
Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen.
- Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- Kinder vom Gerät fernhalten. Verbrennungsgefahr!
-  Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät oder der Verpackung spielen.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirkssystem betrieben werden!
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- **ACHTUNG:** Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern oder schutzbedürftigen Personen besondere Vorsicht walten lassen.
- Überzeugen Sie sich, dass die Netzversorgung den Angaben auf dem Leistungsschild entspricht: 230 V AC, 50 Hz.
- Das Gerät hat eine doppelte Wasserschutzklasse: IPX1, wenn es als tragbares Gerät benutzt wird und IPX4, wenn es an der Wand befestigt ist (Darstellung 2). Die Vorschriften des Installationslandes hinsichtlich der Benutzung in unterschiedlichen Umgebungen einhalten.
- Verlassen Sie ihre Wohnung nie bei eingeschaltetem Gerät; überzeugen Sie sich in diesem Fall immer, dass der Schalter in der Stellung OFF (0) und der Thermostat auf die niedrigste Stufe (*) eingestellt ist.
- Heizlüfter während des Betriebs in einer sicheren Position unterbringen, bzw.:
 - Mit mindestens 1 Meter Abstand von entzündlichen Gegenständen oder Möbeln;
 - Das Luftauslassgitter unbedeckt lassen; Kein Gegenstand darf innerhalb einer Reichweite von 1 Meter vor dem Auslassgitter vorhanden sein;
 - Niemals direkt unterhalb einer Steckdose positionieren;
- Lassen Sie nicht zu, dass Tiere oder Kinder das Gerät berühren oder damit spielen. Achtung! Während des Betriebs kann das Luftauslassgitter sehr heiß werden (über 90 °C);
-  **WICHTIG: Um Überhitzung zu vermeiden, das Gerät nie abdecken.** Niemals Gegenstände oder Decken auf das eingeschaltete Gerät legen. Dies ist klar und deutlich auf dem Gerät wiedergegeben oder auf dem Symbol veranschaulicht
- Das Gerät nicht in Räumen benutzen, die mit explosiven Gasen oder Dämpfen gesättigt sind, die von Lösungsmitteln und Lacken oder entflammaren Substanzen erzeugt wurden.

- Wenn ein beschädigtes Kabel auszutauschen ist, führen Sie diesen Vorgang nicht selbst aus, sondern bringen das Gerät zu einer autorisierten Reparaturstelle, weil dieser Vorgang um jegliche Beschädigungsgefahr zu vermeiden, von Fachpersonal ausgeführt werden muss.
- Wenn es sich um ein tragbares Gerät handelt, darf dieser Heizlüfter nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken oder Schwimmbecken benutzt werden;
- Der Heizlüfter muss so positioniert sein, dass die Anschlussdose stets erreichbar ist.
- Den Heizlüfter nicht an Wänden aus synthetischem Material anbringen.

Wandbefestigung

- Den Heizlüfter ausschließlich in senkrechter Position und mit nach unten gerichtetem Luftauslassgitter anbringen;
- Der Heizlüfter ist in zweifach elektrisch isoliert (Klasse II) und bedarf daher keiner Erdung.
- Wenn das Gerät an der Wand angebracht wird, hat es einen IPX4 Wasserschutzgrad. Aus diesem Grund kann er im Badezimmer oder in Feuchträumen ABER NICHT INNERHALB DER BADEWANNE ODER DER DUSCHE benutzt werden. Aus diesem Grund darf er nicht in den auf Darstellung 3 als VOLUMEN 1 bezeichneten Räumen angebracht werden.
- Die Einstellknöpfe dürfen unter keinen Umständen für Personen zugänglich sein, die sich in der Badewanne oder in der Dusche aufhalten.
- Die Anbringung muss fachgerecht und unter Einhaltung der in Ihrem Land geltenden Vorschriften erfolgen.
- WICHTIG FÜR FRANKREICH:
- Wenn das Gerät an der Wand angebracht wird, muss der elektrische Anschluss an das Versorgungsnetz ausgeführt werden, indem der im Lieferumfang inbegriffene Netzstecker abgeschnitten und eine dazu bestimmte Klemme gemäß des nachfolgend veranschaulichten Plans benutzt wird:



In feuchten Räumen, im Badezimmer und in der Küche muss die Anschlussklemme mit einem Abstand von mindestens 25 cm vom Boden installiert werden. Der Stromanschluss an das Netz muss außerdem die Benutzung eines zweipoligen Schalters mit einem Mindestöffnungsabstand zwischen den Kontakten vorsehen, der die vollständige Abschaltung unter den Bedingungen von Überspannungskategorie III ermöglicht.

- Das Gerät muss an der Wand angebracht werden, indem die auf Darstellung 4 angegebenen Mindestabstände zur Decke, zum Fußboden und zu den Seitenwänden eingehalten werden

Anbringung:

- 4 Bohrungen mit einem Durchmesser von 6 mm an der Wand ausführen und dabei die auf Darstellung 5 angegebenen Abstände einhalten. Eine im Lieferumfang enthaltene Bohrschablone hilft Ihnen bei der richtigen Positionierung der Bohrungen.
- Die im Lieferumfang enthaltenen Dübel einsetzen;
- Den oberen und unteren Bügel wie auf Darstellung 6 gezeigt an der Wand befestigen;
- Das Gerät am oberen Bügel aufhängen und es anschließend, bis ein „Klick“ vernommen wird (s. Darstellung 7) am hinteren Bügel befestigen.

Nutzung als tragbares Gerät

- Soll der Heizlüfter als tragbares Gerät benutzt werden, muss der auf der Geräte- rückseite positionierte Stützfuß wie auf Darstellung 8 gezeigt herausgezogen werden. Den Stützfuß ziehen, bis er in der herausgezogenen Position blockiert wird.

Benutzung des Heizlüfters

- Ihr Heizlüfter ist wie auf Darstellung 9 gezeigt mit einem Schalter und einem Thermostat ausgerüstet;
- Mit dem Schalter können die verschiedenen Betriebsarten gewählt werden: Aus, kalte Luft, warme Luft (1000W) und sehr heiße Luft (1800W).
- Der Heizlüfter ist außerdem mit einer Alarmleuchte (Darstellung 10) ausgerüstet, die bei Überhitzung/Störungen des Heizlüfters leuchtet. Es handelt sich nicht um eine Betriebskontrollleuchte, weshalb sie bei der normalen Benutzung nicht leuchtet.
- Um Überhitzung/Störungen zu vermeiden, das Gerät weder in der tragbaren Version (Darstellung 11) noch bei Anbringung an der Wand (Darstellung 4) niemals mit irgendwelchen Gegenständen bedecken.

Benutzung des Thermostats

- In einem Raum, in dem die Temperatur höher als 30 °C beträgt, ist es normal, dass das Gerät nicht vom Thermostat, auch wenn dieser sich auf dem Höchststand befindet, eingestellt wird.
- Umgekehrt ist es in einem Raum, in dem die Temperatur zu niedrig ist (unter 5 °C) normal, dass das Gerät vom Thermostat, auch wenn er auf den Mindeststand eingestellt ist, ständig eingeschaltet bleibt.
- Für die bestmögliche Einstellung des Thermostats empfehlen wir folgende Prozedur:
 - Stellen Sie den Thermostat auf den Höchststand und lassen Sie das Gerät bis zum Erreichen einer Wohlfühltemperatur eingeschaltet;
 - Drehen Sie den Thermostatkopf anschließend so lange entgegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klick“ vernehmen und das Gerät sich abschaltet;
 - Drehen Sie den Thermostatkopf danach wieder (ganz leicht) im Uhrzeigersinn;
 - In dieser Stellung behält der Thermostat die von Ihnen zuvor gewählte Raumtemperatur bei.

Filter

- Ihr Heizlüfter ist mit einem Filter ausgerüstet, um das Heizelement vor Staub und Schmutz zu schützen.
- Der Filter ist abnehmbar und kann ganz einfach mit Wasser gereinigt werden;
- Um den Filter abzunehmen, auf den Verschlusshebel drücken und ihn wie auf der Abbildung 12 gezeigt, zu Ihnen ziehen;
- Für den korrekten Betrieb des Geräts empfehlen wir den Filter alle 6 Monate zu reinigen und sich daran zu erinnern, IHN BEI BEENDIGUNG DES VORGANGS WIEDER AM GERÄT ANZUBRINGEN.

Fehlerbehebung

- Bei Überhitzung werden das Heizelement und der Motor automatisch vom Sicherheitssystem des Geräts unterbrochen. In diesem Fall:
 - Heizlüfter abschalten und circa 15 Minuten abkühlen lassen
 - Eventuelle weitere Überhitzungsursachen beseitigen (z.B. nicht zu nahe an eine Wand stellen, Hindernisse am Lufteintritt- oder Luftauslassgitter oder ungewöhnliche Ansammlungen von Staub beseitigen, Gerät ist umgefallen etc.);
 - Heizlüfter wieder einschalten und den einwandfreien Betrieb desselben überprüfen.

Wartung

- Dieses Gerät bedarf keiner besonderen Wartung.
- Wir empfehlen Ihnen das Gerät alle 6 Monate mit einem trockenen Tuch zu reinigen.
- Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte ausschließlich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Sollte der Austausch des Versorgungskabels notwendig sein, weisen wir Sie darauf hin, dass ein Kabel HAR vom Typ 2x0,75mm² H05VV-F erforderlich ist. Dieser Vorgang muss von qualifiziertem Personal und niemals vom Endbenutzer durchgeführt werden, um jeder möglichen Beschädigung und/oder Gefährdung des Sicherheitsniveaus vorzubeugen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelssysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen.

Geräteverpackung:

- Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben
- Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen
- Sammelbehälter gegeben werden



In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

Kundenservice:

Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2 · 96129 Strullendorf / Germany
Tel.: 0 95 43 / 449-17 / -18 Fax: 0 95 43 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

Generally

This appliance is for private use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.


Your product


Other than the heater you have chosen the package includes (picture 1):

- N° 2 plastic brackets for wall mounting;
- N° 4 rawplugs 6x25mm;
- N° 4 3,5x55mm cross head screws to fix wall brackets;
- N° 1 drill pattern for wall mounting.

Refer to your dealer if something is broken or missing.

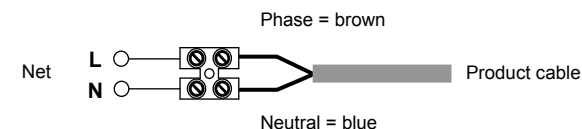
Safety information:

- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating label.
- Do not use if the power cord is damaged. This must be checked before each use.
-  This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- After each use or in the case of a malfunction the plug must be pulled out of the socket.
- Never pull at the power cord. Do not chafe it over sharp edges or squeeze it.
- **CAUTION** — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Make sure that your supply rating corresponds to what specified on the rating plate: 230V~, 50Hz.
- The product has a double IP protection level against water: IPX1 when portable and IPX4 when wall mounted (picture 2). Respect your country regulations about the use of the product in different environments.
- Don't leave your home while the appliance is in function: ensure in this case that the switch is in OFF (0) position and the thermostat is in minimum position (0).
- During function, place the heater in a safe position:
 - at least 1m far from inflammable objects or furnitures;
 - leaving not less than 1m of free space in front of the heater;

- not located immediately below a socket-outlet.
- Do not leave animals or children touch or play with the appliance. Pay attention! The air outlet grille gets hot during operation (more than 90°C)
-  **WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.** Do not hang anything on the heater and do not cover it while it's working. This is clearly written on the cover of the product or shown by the symbol
- Do not use the heater in rooms with explosive gas or while using inflammable solvents or varnish or glues.
- If the cordset is damaged and you have to change it, do not do the job yourselves! Take the product to an after sales authorised repair centre or to a person with similar skill and knowledge, in order to avoid any risk of danger.
- When portable, do not use this heater close to showers, baths, swimming pools.
- The appliance must be positioned so that the plug is always accessible.
- Do not mount the product on walls made of synthetic material.

Wall mounting

- Only fix the heater in vertical position with the air outlet grid downward;
- This heater is fitted with a double electrical insulation circuit (class II) and therefore does not require an earth connection.
- When wall mounted, the heater is water resistant to IPX4. It can therefore be used in bathrooms or other areas subject to humidity as long as it is not installed within the perimeter of bath tubs or showers. This means that it cannot be installed in the areas marked as VOLUME 1 in figure 1.
- It must never be possible for people in the bath tub or shower to reach the adjustment knobs.
- This heater must be correctly installed in compliance with the regulations in force in the country of installation.
- **IMPORTANT FOR FRANCE:**
If the product is to be wall mounted the electrical connection to the power supply must be done by cutting off the plug supplied and using a suitable terminal as per the diagram shown below:



- In wet spaces like bathrooms or kitchens, the connection terminal must be installed at least 25 cm above the floor. The electrical connection to the power supply must also be fitted with a two-pole switch with a minimum gap between the contacts that allows complete disconnection according to excess voltage III category conditions.
- Mount the heater on the wall making sure to observe the minimum distances from the ceiling, floor and other walls, as shown in picture 4;
- To proceed with the installation:

- Drill four 6 mm diameter holes in the wall, as shown in picture 5. A drill pattern is provided to help you marking the correct position of the holes;
- Insert the four wall plugs supplied with the product;
- Fix the upper and the lower brackets as shown in picture 6;
- Hang the product to the upper bracket and then hook it up to the lower bracket until you hear a “click” as shown in picture 7.

Portable use

- If you want to use the fan heater as portable you have to extract the foot placed on the back of the appliance as shown in picture 8. Just pull it until you hear a “click” and check that the foot is firmly locked in its extracted position.

Using the fan heater

- The heater is fitted with a switch and an ambient thermostat as shown in picture 9.
- The switch is used to control heater’s functioning selecting the off condition, cold air ventilation, warm air (1000W) or hot air (1800W).
- The heater is also equipped with an alarm light (picture 10) that switches on in case of overheating/malfunctioning. It is not a functioning light and, consequently, it will not switch on during normal functioning.
- Do not put anything on the heater to avoid any overheating/malfunctioning both in portable use (picture 11) or fixed installation (picture 4).

Using the thermostat

- In a room with a temperature exceeding 30°C, the thermostat does not turn on the fan heater even if it is at maximum.
- Vice-versa, in a room with a very low temperature (below 5°C), it is normal that the thermostat keeps the heater constantly on, even if it is at minimum.
- To optimise use of the thermostat, proceed as follows:
 - turn the thermostat knob to maximum and wait until a comfortable temperature is reached;
 - then turn the thermostat knob anti-clockwise until you hear a “click” and the heater turns off;
 - turn the thermostat knob clockwise just a little;
 - in this position, the thermostat will maintain the selected ambient temperature.

Filter

- This product is fitted with a filter to protect the heating element from dust and dirt.
- The filter is removable to be easily cleaned with water.
- To remove the filter just unlock the tab by pressing on it and pull towards you as shown in picture 12.
- To keep the heater in perfect condition, clean the filter once every six months **REMEMBERING TO PUT IT BACK AGAIN AFTERWARDS.**

Troubleshooting

- In the event of overheating, the safety device on the appliance automatically disabled the heating elements and motor. As a result, the heater stops working. In this case:
 - Turn off the fan heater and allow it to cool down for about 15/20 minutes.
 - Eliminate any other possible reasons for overheating (e.g.: obstructions in front of the air inlet/outlet grilles, build-ups of dirt).
 - Turn on the fan heater again and check it works correctly.

Maintenance

- This product does not require any special maintenance.
- Clean the product with a dry cloth once every 6 months.
- If the product requires repairing, contact an authorised technical service centre.
- When replacing the power cable, use a 2x0,75mm² H05VV-F HAR type. This operation must be performed by qualified personnel and never by the end user in order to avoid damaging the appliance and jeopardising personal safety.

Disposal:

Packaging disposal:

Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.



Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Service and Repair:


If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
 Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
 Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
 e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.

Consignes de sécurité

- Ne raccordez et ne faites fonctionner l'appareil que si les paramètres du secteur domestique et ceux portés sur la plaque signalétique concordent.
- N'utilisez l'appareil que si lui et son cordon d'alimentation électrique ne présentent aucun dégât. Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation.
-  Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation par des personnes (enfants compris) souffrant d'une déficience physique ou psychique ou manquant d'expérience ou de connaissance. Les jeunes enfants doivent rester sous surveillance, l'appareil n'est pas un jouet.
- Les enfants doivent être réglementés, pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande!
- Débrancher toujours la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Ne tirez pas au fil électrique. Ne tirez pas le fil électrique sur les bords coupants et ne le coincez pas.
- **Attention!** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Il faut prêter attention plus particulièrement aux personnes vulnérables présentes dans la pièce, telles que les enfants ou les personnes âgées.
- Assurez-vous que l'alimentation du réseau soit conforme aux indications sur la plaque signalétique : 230 V AC, 50 Hz.
- L'appareil a une classe de protection double contre les chutes d'eau: IPXI, s'il est utilisé comme appareil portable et IPX4 s'il est fixé au mur (représentation 2). Il faut respecter les prescriptions du pays d'installation en ce qui concerne l'utilisation dans différents milieux.
- Ne quittez jamais votre appartement quand l'appareil est branché : dans ce cas, assurez-vous toujours que le commutateur soit réglé sur la position OFF (0) et le thermostat sur la position la plus basse (*).
- Placer le radiateur soufflant durant le fonctionnement dans une position sûre, respectivement
 - avec au moins 1 mètre d'espace des objets et meubles inflammables ;
 - la grille de sortie d'air ne doit pas être recouverte ; aucun objet ne doit être placé dans le rayon d'un mètre devant la grille de sortie ;
 - ne jamais le positionner directement sous une prise de courant.
- Ne permettez pas que des animaux ou des enfants touchent l'appareil et jouent avec. Attention : durant le fonctionnement, la grille de sortie d'air peut devenir très chaude (plus de 90 °C).

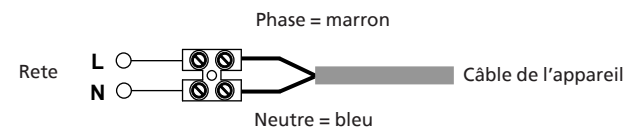


IMPORTANT : pour éviter tout risque de surchauffe ne couvrez jamais l'appareil. Ne jamais poser des objets ou des couvertures sur l'appareil branché. Cela est reproduit de manière claire et nette sur l'appareil ou illustré sur le symbole.

- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces qui sont saturées de gaz explosifs ou de vapeurs qui ont été générés par des solvants ou des laques ou des substances inflammables.
- Si un câble endommagé doit être échangé, n'exécutez pas cette opération vous-même, mais apportez l'appareil à un atelier de réparation autorisé, étant donné que cette opération doit être exécutée par du personnel qualifié pour éviter tout risque d'endommagement.
- S'il s'agit d'un appareil portable, ce radiateur soufflant ne doit pas être utilisé à proximité de douches, de baignoires, de lavabos ou de bassins de natation.
- Le radiateur soufflant doit être positionné de telle manière que la prise de courant soit toujours accessible.
- Ne pas poser le radiateur soufflant sur les murs en matériau synthétiques.

Fixation murale

- Poser le radiateur soufflant exclusivement en position verticale et avec la grille de sortie d'air dirigée vers le bas.
- Le radiateur soufflant a une isolation électrique double (classe II) et n'a donc pas besoin de mise à la terre.
- Quand l'appareil est fixé au mur, il a un degré de protection contre les chutes d'eau IPX4. Pour cette raison il peut être utilisé dans la salle de bains ou dans les pièces humides MAIS PAS À L'INTÉRIEUR DE LA BAIGNOIRE OU DE LA DOUCHE. Pour cette raison, il ne doit pas être placé dans les pièces désignées sur la représentation 3 comme VOLUME 1.
- Les boutons de réglage ne doivent en aucun cas être accessibles aux personnes qui se trouvent dans la baignoire ou la douche.
- La pose doit se faire de manière correcte et en respectant les prescriptions en vigueur dans votre pays.
- **IMPORTANT POUR LA FRANCE :**
Lorsque l'appareil est placé au mur, le branchement électrique au réseau d'alimentation doit être exécuté, en séparant la fiche de contact fournie avec l'appareil et en utilisant une borne de connexion prévue pour cela conformément au plan illustré ci-après :



- Dans les pièces humides, dans la salle de bains et dans la cuisine, la borne d'alimentation doit être installée avec un intervalle d'au moins 25 cm du sol.
- L'appareil doit être fixé au mur, en respectant les intervalles minimums jusqu'au plafond, au sol et aux parois latérales, indiqués sur la représentation 4.

Pose:

- Faire 4 trous avec un diamètre de 6 mm sur le mur tout en respectant les intervalles indiqués sur la représentation 5. Un gabarit de perçage fourni avec l'appareil vous aide à positionner correctement les trous.
- Utiliser les chevilles fournies avec l'appareil.
- Fixer l'étrier supérieur et inférieur comme montré sur la représentation 6.
- Accrocher l'appareil sur l'étrier supérieur et le fixer ensuite dans l'étrier inférieur jusqu'à ce vous entendiez un « clic » (voir représentation 7).

Emploi du thermostat

- Dans un local où la température dépasse les 30°C il est normal que le thermostat, même si placé à son maximum, n'active pas l'appareil.
- Par contre, dans un local où la température est très basse (au-dessous des 5°C), il est normal que le thermostat maintienne l'appareil constamment allumé, même lorsque celui-ci est réglé au minimum.
- Pour régler au mieux le thermostat, nous conseillons la procédure suivante :
- placer le thermostat au maximum et faire fonctionner l'appareil jusqu'à atteindre une température de tout confort;
- tourner ensuite le bouton du thermostat dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un "click" et l'appareil s'éteindra;
- ensuite, tourner encore légèrement (seulement un petit peu) le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre;
- lorsque dans cette position, le thermostat conservera la température ambiante que vous avez choisie.

Filtre

- > Votre radiateur soufflant est doté d'un filtre pour protéger la résistance contre la poussière et la saleté.
- > Le filtre est amovible et peut être nettoyé tout simplement avec de l'eau.
- > Pour retirer le filtre, appuyer sur le crochet de fermeture et le tirer vers vous comme montré sur la figure 12.
- > Pour un fonctionnement correct de l'appareil, nous recommandons de nettoyer le filtre tous les 6 mois et de ne pas oublier de le **REMETTRE EN PLACE SUR L'APPAREIL À LA FIN DE L'OPÉRATION.**

Sécurité en cas de fonctionnement anormal

- Dans le cas d'échauffement anormal de l'appareil, le système de protection contre la surchauffe interviendra. Si ça arrive :
- Arrêtez le fonctionnement de l'appareil en positionnant l'interrupteur en position 0
- Éliminez les causes de surchauffe : obstacle devant ou derrière l'appareil qui empêchent le correcte débit d'air, accumulation de poussière, position de l'appareil trop proche à des surfaces derrière la prise d'air ou devant la sortie.
- Laissez l'appareil refroidir pendant 15 minutes
- Remettez l'appareil en marche et vérifiez s'il fonctionne correctement.
- Si vous notez après ça un fonctionnement encore irrégulier de l'appareil ou des dommages à la structure ou au corps de l'appareil, déconnectez l'appareil et appelez un service après vente qualifié ou votre revendeur pour assistance.

Entretien

- Cet appareil n'a besoin d'aucun entretien particulier.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil tous les 6 mois, à l'aide d'un chiffon sec.
- Si l'appareil doit être réparé, adressez-vous à un service après-vente.
- Si vous devez remplacer le câble d'alimentation n'oubliez que vous devez obligatoirement utiliser un câble de, 2x0.75m2 H05VV-F <HAR>. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service de maintenance ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Evacuation correcte de ce produit:



Rendre les appareils ayant fait leur temps immédiatement inutilisables. Au sein de l'EU, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être évacué avec les déchets mécaniques. Les vieux appareils contiennent des matériaux qui peuvent être recyclés et qui devraient être déposés à des centres de récupération et afin de ne pas altérer l'environnement, voire la santé des personnes par une élimination des déchets non-contrôlée. Veuillez donc évacuer les appareils usés par des systèmes de collecte bien appropriés ou envoyez-les où vous l'avez acheté en vue d'évacuation. L'appareil sera alors amené à la récupération des matériaux.

Service Après-Vente:

Si contre toute attente, votre appareil devait avoir besoin du SAV, veuillez alors vous adresser à l'adresse suivante. Nous en organiserons alors d'enlèvement.

Des paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge.

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG

Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Distribution-Tél.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tél.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19

e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Attention! Les appareils électriques ne seront réparés que par du personnel électrique qualifié étant donné que des réparations non-conformes peuvent avoir des conséquences graves.


Algemeen

Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd en niet voor handelsgebruik. Gelieve de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en deze zorgvuldig te bewaren. De gebruiksaanwijzing dient samen met het toestel aan andere personen te worden doorgegeven. Gebruik het toestel zoals in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven en neem de veiligheidsinstructies in acht. Wij staan niet in voor schade en ongevallen, die ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding.

Levering

- Nr. 2 Console for Wandbevestiging
- Nr. 4 Nylonpluggen 6.0x25mm;
- Nr. 4 Schroef for pluggen 3,5x55 mm;
- Nr. 1 Boorsjablou.

Veiligheidstips

- Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
- Gebruik het apparaat uitsluitend indien het aansluitsnoer en het apparaat geen beschadigingen vertonen. Voor elk gebruik controleren!
-  Dit apparaat is niet voor het gebruik van personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of psychische capaciteiten of met een gebrekkige ervaring of kennis voorzien, tenzij ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon op het vlak van het gebruik van het apparaat geïnstrueerd of door een dergelijke persoon geobserveerd worden. Kleine kinderen dienen onder toezicht te staan om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Kinderen moeten worden gesurveilleerd om te garanderen dat zij van niet gespeel het apparaat zijn.
- Het apparaat mag niet met een tijdschakelklok of met een apart, op afstand bediend systeem bediend worden!
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact na gebruik van het apparaat of indien er storing optreedt.
- Trek niet aan het snoer. Schuur het snoer niet over randen en zorg ervoor dat het niet klem komt te zitten.
- Overtuig u ervan dat de netvoeding met de op de kenplaat vermelde gegevens overeenstemt: 230 V AC, 50 Hz.
- Het apparaat heeft een dubbele waterbeschermingsklasse: IPX1 wanneer het als draagbaar apparaat gebruikt wordt en IPX4 wanneer het aan de wand bevestigd is (afbeelding 2). De voorschriften met betrekking tot het gebruik in verschillende omgevingen van het land, waar de installatie plaatsvindt, naleven.
- Verlaat uw woning nooit bij een ingeschakeld apparaat; overtuig u er in dit geval altijd van dat de schakelaar in de stand OFF (0) en de thermostaat op het laagste niveau (*) ingesteld is.
- Tijdens de werking zet u de warmeluchtventilator op een veilige plaats, dus:
 - op minstens 1 m van ontvlambare of mobiele objecten;

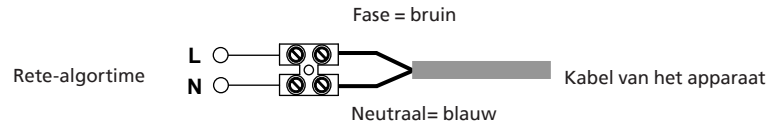
- de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters moeten vrijgelaten worden: er mogen zich in geen geval objecten binnen een straal van 1 m. van het luchtuitlaatrooster bevinden en binnen een straal van 50 cm. Van het rooster aan de achterkant;
- nooit onmiddellijk onder een stopcontact.

- Laat dieren of kinderen niet met de warmeluchtventilator spelen of deze aanraken. Let op!
- Tijdens de werking kan het luchtuitlaatrooster erg warm worden (meer dan 80°C = 175°F);
- Deze eenheid heeft een beschermingsniveau IP21 en is geschikt voor het gebruik in de badkamer behalve in zone 1&2 (afbeelding 1). Gelieve dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, een douche of een zwembad te gebruiken.
-  **BELANGRIJK: Om oververhitting te voorkomen dient u het apparaat nooit te bedekken.** Plaats nooit voorwerpen of dekens op het apparaat terwijl dit in werking is. Dit wordt duidelijk schriftelijk op het apparaat vermeldt, of aangegeven door het symbool
- Gebruik de warmeluchtventilator niet in ruimtes die verzadigd zijn met explosieve gassen, of met dampen die gegenereerd worden door oplosmiddelen of verf, of hoe dan ook bij de aanwezigheid van ontvlambare dampen/gassen.
- Is de kabel beschadigd en moet deze vervangen worden, dan dient u dit niet zelf te doen. Breng de warmeluchtventilator naar een bevoegd reparatiecentrum omdat de tussenkomst van gespecialiseerd personeel vereist is. Zo wordt het risico op beschadiging voorkomen.
- Gebruik deze warmeluchtventilator niet in de nabijheid van douches, badkuipen of wastafels. De warmeluchtventilator moet zo geplaatst worden dat het stopcontact altijd bereikbaar is.
- Het apparaat mag niet direct onder een contactdoos gemonteerd of geplast worden

Wandbevestiging

- De convectiewarmtestraler uitsluitend in een verticale positie en met naar onder gerichte luchtuitlaatrooster aanbrengen.
- De convectiewarmtestraler is tweevoudig elektrisch geïsoleerd (klasse II) en vereist daarom geen aardaansluiting.
- Als het apparaat aan de wand aangebracht wordt, heeft het een IPX4 waterbeschermingsgraad. Om deze reden kan hij in de badkamer of in vochtige kamers MAAR NIET IN DE BADKUIP OF IN DE DOUCHE gebruikt worden. Om deze reden mag hij niet in de in afbeelding 3 als VOLUME 1 aangeduide kamers aangebracht worden.
- De instelknoppen mogen in geen geval toegankelijk zijn voor personen, die in de badkuip of in de douche vertoeven.
- De plaatsing moet vakkundig en met inachtneming van de in uw land geldende voorschriften geschieden.
- BELANGRIJK VOOR FRANKRIJK:
- Als het apparaat aan de wand bevestigd wordt, moet de elektrische aansluiting op het stroomnet uitgevoerd worden doordat de tot de omvang van de levering beho-

rende netstekker afgeknipt en een daarvoor bestemde klem in overeenstemming met het hierna veraanschouwelijkte schema gebruikt wordt:



- In vochtige kamers, in de badkamer en in de keuken moet de aansluitklem met een afstand van minstens 25 cm tot de grond geïnstalleerd worden.
- Het apparaat moet aan de wand aangebracht worden doordat de in afbeelding 4 aangegeven minimumafstanden tot het plafond, tot de vloer en tot de zijwanden in acht genomen worden.

Plaatsing:

- 4 boringen met een diameter van 6 mm aan de wand maken en daarbij de in afbeelding 5 aangegeven afstanden in acht nemen. Een tot de omvang van de levering behorende boorsjabloon helpt u bij de correcte positionering van de boringen.
- De tot de omvang van de levering behorende pluggen gebruiken.
- De bovenste en onderste beugel zoals in afbeelding 6 getoond aan de wand bevestigen.
- Het apparaat aan de bovenste beugel ophangen en het vervolgens, totdat een „klik“ waargenomen werd (zie afbeelding 7) aan de achterste beugel bevestigen.

Gebruik als draagbaar apparaat

- Indien de convectiewarmtestraler als draagbaar apparaat gebruikt wordt, moet de aan de achterzijde van het apparaat gepositioneerde steun zoals in afbeelding 8 getoond uitgetrokken worden. Aan de steun trekken totdat hij in de uitgetrokken positie geblokkeerd wordt.

Gebruik van de convectiewarmtestraler

- Uw convectiewarmtestraler is zoals in afbeelding 9 getoond met een schakelaar en een thermostaat uitgerust.
- Met de schakelaar kunnen de verschillende modi gekozen worden: „Uit“, koude lucht, warme lucht (1000 W) en zeer hete lucht (1800 W).
- De convectiewarmtestraler is bovendien uitgerust met een alarmlampje (afbeelding 10), dat bij oververhitting/storingen van de convectiewarmtestraler verlicht is. Het gaat niet om een bedrijfscontrolelampje, dat bij het normale gebruik niet brandt.
- Om oververhitting/storingen te vermijden het apparaat noch in de draagbare versie (afbeelding 11) noch bij de plaatsing aan de wand (afbeelding 4) met een of ander voorwerp bedekken.

Gebruik van de thermostaat

- In een kamer, waar de temperatuur te hoog is (meer dan 30°C), is het normaal dat de thermostaat het verwarmingstoestel niet zal inschakelen.
- In een kamer, waar de temperatuur te laag is (ongeveer 5°C of zelf minder) is het ook normaal dat de thermostaat het apparaat in werking zal houden totdat de temperatuur stijgt.
- Om de rechtse stand van de thermostaat te selecteren, stellen wij voor
 - de thermostaat (in de richting van de wijzers van de klok) in de maximumstand te draaien;
 - het apparaat te laten functioneren totdat een comfortabele temperatuur bereikt is;
 - de knop tegen de richting van de wijzers van de klok in te draaien totdat u een „klik“ hoort en het apparaat stopt;
 - de knop (alleen maar een beetje) terug in de richting van de wijzers van de klok te draaien: in deze stand zal de thermostaat de door u geselecteerde, comfortabele temperatuur handhaven.

Filter

- Uw convectiewarmtestraler is met een filter uitgerust om het verwarmingselement tegen stof en vuil te beschermen.
- De filter is afneembaar en kan zeer gemakkelijk met water gereinigd worden.
- Om de filter af te nemen, op de sluishaken duwen en de filter zoals in de afbeelding 12 getoond naar u toe trekken.
- Voor de correcte werking van het apparaat adviseren wij, de filter telkens na 6 maanden te reinigen en niet te vergeten, DE FILTER BIJ BEËINDIGING VAN DE PROCEDURE WEER AAN HET APPARAAT AAN TE BRENGEN.

Veiligheid indien het product niet normaal functioneert

- In geval van oververhitting zal het veiligheidssysteem de verwarmingselementen en de motor automatisch uitschakelen. Als dit gebeurt:
 - schakelt u de warmeluchtventilator uit door de hoofdschakelaar te gebruiken;
 - verhelpt u de oorzaak van de oververhitting (d.w.z. hindernissen vooraan de luchtinlaat- of luchtuitlaatroosters, ongewone ophopingen van vuil etc.);
 - laat u het verwarmingstoestel 15 tot minuten lang afkoelen;
 - schakelt u de warmeluchtventilator in en gaat u na, of deze naar behoren functioneert.
- Indien u een onregelmatige werking, schade aan het verwarmingselement of aan de structuur van het apparaat waarneemt, verbreekt u het product van de netvoeding en neemt u met uw technisch supportcenter of speciaalzaak contact op.

Onderhoud

- Dit verwarmingstoestel vereist geen specifiek onderhoud.
- Wij raden u aan, de luchtinlaat- en luchtuitlaatroosters minstens twee keer per jaar met een stofzuiger te reinigen om stof van de motor en van de verwarmingselementen te verwijderen.
- Indien het verwarmingstoestel gerepareerd dient te worden, verzoeken wij u, een geautoriseerde klantenservice te contacteren.
- Indien de kabel vervangen dient te worden, let er dan op dat een 2x1m² H05VV-F <HAR> kabel gebruikt moet worden.

Correcte afvalverwijdering van dit product:

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.



Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen.

Verpakking van het apparaat:

- Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven.
- Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.



In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

Klantenserviceafdeling:

Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany

Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18, Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: <http://www.steba.com>

Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449-0

Fax: 09543-449-19

Vertrieb: Tel.: 09543-449-17

Tel.: 09543-449-18